65me ANNEE — No 1008 Paraît le Samedi SAMEDI 12 JUIN 1965

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne ;
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Le prochain Festival de Sisteron

Les Fêtes de Pentecôte appartiennent, déjà !.. au passé.

Place donc au prochain Festival d'Art Dramatique et de Musique, aux « Xmes Nuits de la Citadelle » depuis la reprise d'après la guerre de 39, donc depuis 1956, l'année de « Britannicus » (19 août).

Comme l'an passé, c'est la Musique qui ouvrira le festival, avec, à Saint-Dominique, l'ENSEMBLE BAROQUE DE PARIS qui donnera un concert le dimanche soir 18 juillet. Au programme, des œuvres de Jean Sébastien Bach — Jean Chrétien Bach — et Vivaldi. C'est toujours un régal d'entendre Jean-Pierre Rampal et ses camarades dans le merveilleux cadre du Cloître de Saint-Dominique.

Il ne pourrait donc être fait de choix plus judicieux qu'un concert de musique de chambre de cette classe pour l'ouverture de ces « Nuits 1965 ».

Puisqu'il est question de Musique, parlons en encore en signalant que le second concert inscrit au programme du festival de cette année aura bien lieu le samedi 31 juillet comme annoncé, marquant la fin du premier cycle de ces manifestations artistiques organisées par l'A.T.M. sous l'égide de la Municipalité de Sisteron.

Cependant, par suite de difficultés de calendrier, qu'il a été malheureusement tout à fait impossible de surmonter, malgré le maximum de bonne volonté de part et d'autre, l'orchestre de Musique de Chambre de Stuttgart ne pourra venir à Sisteron cette année. Consolons nous en pensant que ce sera très probablement pour 1966 et également que nous aurons le très grand plaisir d'accueillir à sa place, à Saint-Dominique encore, l'ENSEMBLE DE PAUL KUENTZ DE PARIS, si brillant l'an passé au cours de la soirée du 8 août.

Précisons, pour être complet, qu'il s'agira cette fois d'un concert seul, sans récital de poésie. Mais que ceux qui pourraient regretter la formule mixte (musique et poésie) qui avait donné satisfaction en 1963 et 1964 se rassurent : on retrouvera en 1966 une soirée musico-poétique à Saint-Dominique !

Pour cette année, ne soyons donc point trop gourmands, et rappelons que nous aurons TROIS (3) soirées de théâtre à la Citadelle au lieu des deux habituelles.

Le programme du concert avec Paul Kuentz sera communiqué en temps utile.

Nous aurons l'occasion de revenir — souvent — sur ces trois soirées au plein air de la Citadelle. Précisons cependant qu'il s'agit de « DANTON » de Romain Rolland, le dimanche 25 juillet, donc à l'occasion de la seconde nuit de la Citadelle 1965 — de « ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR » et des « CAPRICES DE MARIANNE » de Musset, le samedi 7 août et de « BERENICE » de Racine, le lendemain dimanche 8 août. Ces représentations auront toutes lieu en soirée, comme d'habitude, et seront assurées par Jean DESCHAMPS et sa compagnie (avec notamment Maria Mauban, Claude Pieplu, Michel Le Royer, Jean Deschamps lui-même, etc...)

Comme chaque année, LA LOCATION pour les cinq soirées du Festival se fera au Pavillon du Syndicat d'Initiative, installé à présent sous les Arcades. Les plans pour tous les spectacles y seront mis en place pour le JEUDI 1er JUILLET à 10 h. du matin, date à laquelle la location sera donc ouverte. On pourra louer également par correspondance ou par téléphone : Syndicat d'Initiative, Sisteron, No 203, où l'on aura loisir par ailleurs de demander tous renseignements concernant ces « Xmes Nuits de la Citadelle » dont les spectateurs assidus recevront du reste le dépliant complet habituel, qu'on pourra aussi se procurer dans quelques jours au Pavillon du Syndicat d'Initiative ouvert actuellement le matin de 9 heures à 12 heures et le soir de 14 à 17 heures.

Jean AUBRY.

LE 25 JUIN, SESSION EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL GENERAL

Le Conseil Général des Basses-Alpes se réunira le 25 juin prochain, à 10 heures, en session extraordinaire, à la préfecture, dans la salle des délibérations.

Au cours de cette session, l'Assemblée examinera un certain nombre d'affaires qui n'avaient pu aboutir à une solution lors de la dernière session, notamment des questions intéressant la voirie, l'équipement hydroélectrique et le règlement intérieur du Conseil Général.

Lundi 14 Juin
GRANDE FOIRE
A SISTERON

DE GARDE

Dimanche 13 Juin 1965
Docteur Tron, rue Saunerie — Tél. 0.12.
Pharmacie Rey, rue de Provence — Tél. 0.25.

Mardi 15 Juin 1965
Pharmacie Rey, rue de Provence — Tél. 0.25.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée,
Dimanche en matinée
et en soirée,
Un grand film en couleurs, avec :
Rock Hudson, Marcia Henderson, Steeve Cochrane et l'extraordinaire chien Wapi
« LE JUSTICIER IMPITOYABLE »

*

Mercredi et jeudi, en soirée,
« L'ENQUETE DE L'INSPECTEUR MORGAN »

Dans un **quartier calme et résidentiel**
les constructeurs de la **Résidence " LES ROMARINS "**
avec le bénéfice d'une longue expérience édifient pour vous
un **immeuble de grand confort**

réalisation de bon goût
exécution soignée
insonorisation parfaite

Primes à la Construction & Prêts du Crédit Foncier
Renseignements : JAME, Les Plantiers - Tél. 4.17 Notaire : Me BAYLE

Pentecôte - Flashes

« LES GRANDES ETAPES... EN VRAC »

Samedi vers 21 heures commençait le Tour de Ville des Touristes des Alpes et de la Fanfare Osco-Manosco, puis un concert était donné, rue de Provence où trente musiciens merveilleux nous ont régalés pendant une heure au moins, et depuis le concert de Saint-Dominique, nous notons avec un très grand plaisir une nette amélioration au point de vue musical ; signalons au passage la présence d'un effectif très jeune qui maintiendra la tradition, orchestre admirablement dirigé par M. Verplanken.

§

Le dimanche après-midi un public évalué à 1500 personnes, attendait avec impatience le spectacle taurin qui a débuté avec une demie-heure de retard et qui était présidé par M. Fauque, Maire de Sisteron. Le soleil avait rendez-vous avec la brillante victoire du Sisteron-Vélo contre l'équipe de Manosque (10 à 3) au Toro-ball, épique mais dangereuse. Le speaker se moquait continuellement de l'arbitre qui se cachait à l'approche de la vache, mais nous aurions bien aimé le voir à sa place.

§

Le soir vers 21 heures, grand bal avec l'orchestre Pierre Monti qui obtint un réel succès puisque le public était évalué à plus de 2000 personnes et de ce fait la rue de Provence était littéralement envahie. Signalons la présence d'une ravissante chanteuse à la voix chaude et belle.

§

Pendant ce temps, la fête foraine battait son plein avec de nombreuses attractions internationales. Parmi les nouveautés, notons : « Le train aux horreurs », « Le catch », « Le tourbillon américain ». Dimanche soir, la population de Sisteron doublait.

§

Merveilleuse initiative que d'avoir installé dimanche matin à l'entrée et à la sortie de la ville le programme des Xme Nuits de la Citadelle. Brillant succès obtenu par l'Exposition de l'Ecole Maternelle qui était située dans le magnifique hall de la nouvelle mairie.

§

Circulation intense durant ces trois jours ; le dimanche soir on ne trouvait plus aucune place dans les parkings pourtant nombreux à Sisteron. Un pointage semi-officiel des voitures se dirigeant vers la côte uniquement, aux environs immédiats de Sisteron donnait ceci :

Dimanche 9 heures, 460 voitures à l'heure.

Lundi 15 heures, 1080 voitures à l'heure.

Lundi 17 heures, 1900 voitures à l'heure.

Ces chiffres, bien que semi-officiels, parlent tout seuls.

§

Tout cela avait trop bien commencé, le mauvais temps est venu perturber la journée de lundi, les organisateurs ont été obligés de renvoyer le tournoi de sixte.

Mais il faut avouer, malgré cela, que l'on s'est bien amusé pendant les Fêtes de Pentecôte.

J.-C. VALAYNE.

Fête des Pères

Comme chaque année, vous trouverez un très grand choix de cadeaux au

Grand Bazar Parisien

17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53

ENTREE LIBRE

EN FLANANT...

Point de vue sur le sens unique

La Municipalité, dans un but très louable, et non par le fait du prince, a décidé de faire un essai de sens unique, avec maintien de zone bleue, dans les rues Droite et Saunerie et ce, pendant une durée d'un mois, venant à expiration le 15 juin.

A l'usage, on constate, en jugeant d'une façon objective, que cette mesure apporte certes les facilités de circulation recherchées dans les deux rues en cause mais, en retour, on est obligé de constater, aussi, qu'elle est très préjudiciable au commerce local, concentré principalement sur ces deux artères importantes de la ville.

En effet, si avec le sens unique les nombreux commerçants intéressés conservent les touristes venant du sud, ils perdent automatiquement ceux venant du nord. La preuve en est apportée par ces mêmes commerçants qui constatent, chaque jour, dans leur tiroir caisse, une baisse sensible de leurs recettes par rapport à celles encaissées à la même époque, au cours des années précédentes. Leur bonne foi ne peut être mise en doute, leurs plaintes réitérées en sont la démonstration éclatante.

Partie intégrante de la population, contribuables au même titre que les autres, collecteurs de la taxe locale, ces commerçants vivent en partie du tourisme, aussi nous estimons que ce problème, qui les préoccupe tant, doit être étudié de très près et qu'une solution pourrait être trouvée qui garantirait leurs intérêts d'une part et, d'autre part, apporterait une amélioration dans le sens général.

A notre avis, il faudrait revenir purement et simplement à la zone bleue. Elle comporterait le stationnement limité côtés pair et impair en alternant chaque jour. Evidemment, cette réglementation devrait être strictement respectée afin de ne pas revenir aux anciens errements. Pour ce faire, misons, surtout, sur la peur du gendarme, commencement de la sagesse...

Enfin, un peu de bon vouloir de la part de certains commerçants. A titre d'exemple : ne pas laisser leur voiture en stationnement des journées entières, avec l'astuce de changer de temps en temps leur disque, les mettant ainsi en paix avec leur conscience. En un mot, ne stationner que par nécessité absolue.

En conclusion, nous pensons qu'avec un peu de bonne volonté, de discipline librement consentie et une petite dose de philosophie, nous pourrons solutionner ce délicat problème de circulation et ramener ainsi le calme des esprits, quelque peu surchauffés, dans ces deux sympathiques rues de notre ville.

X.

DEMAIN les Communions...

Une SEULE ADRESSE pour vous plaire et vous satisfaire :

« LA MAISON DU CADEAU »

13, RUE DE PROVENCE — SISTERON — Téléphone 95

Le GOUT à la portée de votre BOURSE

LES NOUVELLES ASSOCIATIONS

Il a été fait déclaration à la Sous-préfecture de Forcalquier du Club Olympique Sisteronnais.

But : éducation de la jeunesse et pratique de tous les sports.

Siège social : mairie de Sisteron.

*

Il a été fait déclaration officielle du « Foyer rural des jeunes et d'éducation populaire ». But : créer un centre récréatif et éducatif pour les jeunes. Siège social : mairie de La Motte-du-Caire.

ACCIDENT ET VOL

Samedi dernier dans la soirée un accident de la circulation a eu lieu sur la Nationale 85 avec des dégâts importants.

La gendarmerie alertée faisait les constatations d'usage et après interrogatoire de l'auteur de l'accident, M. Roques Gilbert, âgé de 38 ans, celui-ci était mis en état d'arrestation pour défaut d'assurance et pour vol de 400 francs commis au préjudice d'une personne habitant le département du Rhône.

Roques a été déféré au Parquet.

FAMILLE SISTERONNAISE

La Famille Sisteronnaise rappelle à ses adhérents et à tout chef de famille que la soirée d'information se tiendra comme à l'ordinaire en salle de la mairie le mardi 15 juin (lendemain de la foire) à 21 heures.

Le sujet proposé sera « l'Organisation et la représentativité de l'action familiale »... mais on parlera aussi d'autres préoccupations familiales.

Madame,

La Société de Dermopharmacie a l'honneur de vous informer qu'une Dermotechnicienne diplômée sera à votre disposition du 22 au 26 juin à la Pharmacie REY, 7, rue de Provence, SISTERON.

Conseils et soins gratuits.
Prendre rendez-vous
à la Pharmacie.

NECROLOGIE

A l'âge de 84 ans et Ancien Combattant de 14-18, est décédé M. Léon Robert, du quartier de Sarrebosc.

Les obsèques ont eu lieu lundi matin avec le concours d'une nombreuse assistance de parents et d'amis.

A toute la famille, nos condoléances.

*

Mardi soir une triste nouvelle nous parvenait et nous apprenait le décès subit de M. Paul Albert, garagiste avenue de la Libération, survenu à l'âge de 60 ans.

Les obsèques ont eu lieu jeudi matin. A Madame Paul Albert, à ses enfants et à toute la famille, nos condoléances.

© VILLE DE SISTERON

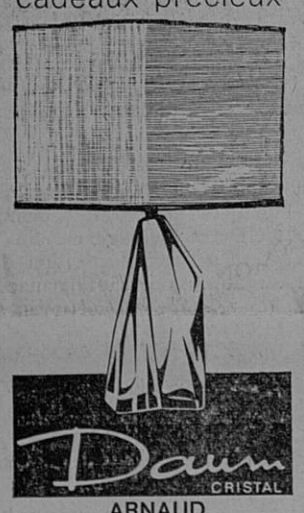
Agence « L'ABEILLE »
FONDÉE EN 1930
Assurances de toute nature
Crédits Auto
Alphonse ALIBERT
ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80

RETENEZ BIEN CETTE ADRESSE :
Au confort de l'enfant
4, rue Mercerie — SISTERON
informe son aimable clientèle qu'elle trouvera un grand choix dans la LAYETTE, VETEMENTS D'ENFANTS, ainsi que dans son rayon de VETEMENTS DE MATERNITE.
Le meilleur accueil vous est réservé.

CABINET IMMOBILIER DES PLANTIERS
JAME Louis
Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON
Téléphone 4.17
Toutes Transactions
Commerces
Propriétés Rurales - Terrains
Villas - Maisons - Appartements
Toutes estimations
Fiscalité immobilière

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

TOUT « L'ART FLORAL »
Plantes Vertes et Fleuries
Jarres Provençales
Vases Fantaisie
chez Charlotte
FLEURISTE
Rue Chapusie
SISTERON (B.-A.)
TEL 1-87
C. P. 71-79-77
MEMBRE TRANSFLOR

cadeaux précieux


ARNAUD
"Le Coffret"
Rue Droite
SISTERON

Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

LES FETES DE PENTECOTE

Samedi dernier ont débuté comme prévu toutes les manifestations, le défilé en ville par les musiciens, le concert rue de Provence et le bal de plein air de la Saunerie. Le nombreux public a suivi avec un grand intérêt et de longs applaudissements toutes ces réjouissances.

Le dimanche matin, la manifestation par les jeux, sur la place de la mairie, a obtenu également son succès.

Vers 15 heures, sur le stade, la course de toros avait attiré une très nombreuse affluence et le bal de la rue de Provence avait réuni toute la jeunesse de notre cité et des environs.

Malheureusement, comme sur toute la Provence, le lundi, journée de pluie. Aucune manifestation n'a pu se dérouler, et grâce à la bonne volonté de certains, on a dansé dans la belle salle de l'Alcazar. Les nombreux danseurs et danseuses ont joyeusement fêté leur plaisir favori.

Les concours de boules du mardi et de jeudi, organisés par la Boule Sisteronnaise, ont obtenu cependant, malgré un temps froid, le grand succès.

Mme AUTRIC
PEDICURE MEDICAL
5, Rue Jeu de Paume — DIGNE
Téléphone 35
recevra sa clientèle
le 14 Juin et le 12 Juillet jour de foire
de 8 à 12 heures et de 14 à 19 heures
HOTEL DES ACACIAS
Soulagement immédiat sans douleur
Cors, Durillons, Ongles incarnés, etc.

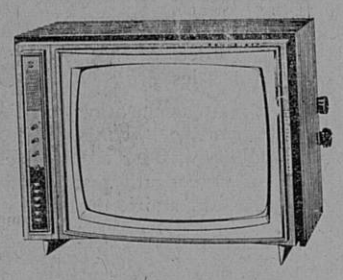
DISTRIBUTION DES PRIX AU LYCEE PAUL ARENE

L'Association des Parents d'Elèves du Lycée Paul Arène invite les amis de l'Etablissement à participer comme chaque année à la distribution solennelle des prix en remettant leurs dons au secrétariat de Mme la Directrice.

AVIS DE LA MAIRIE

Les manifestations de la fête locale n'ayant pu se dérouler normalement à cause de la pluie, le ball-trap, le bal à la rue Saunerie et le feu d'artifice auront lieu demain dimanche. En cas de pluie, le bal aura lieu à l'Alcazar.

Egalement le feu d'artifice sera renvoyé en cas de pluie ou de fort mistral (risque d'incendie).

SCHNEIDER
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
Superbe cadeau à tout acheteur

Modèles 1965 prix sans concurrence
Grand Ecran 161.500 F + T.L.
Entièrement équipé 2me chaîne
Reprise des anciens modèles
Téléviseurs d'occasion
Prix très avantageux
RICHAUD Georges
Technicien Diplomé E. T. N.
Av. P. Arène - SISTERON - Tél 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

AUTO-ECOLE LATIL
Place de la République — SISTERON — Tél. 2.47
Met à votre disposition :
R 8 — 2 CV — Dauphine — Simca 1000 et 1300 — Camion
Cours de Code tous les mercredi soir à 19 heures

A PROPOS DES 24 HEURES DU MANS

INFLUENCE DE LA COURSE SUR LES PROGRES EN MATIERE D'AUTOMOBILE

L'Ingénieur italien Costantini, qui fut aussi un valeureux et habile pilote de course, définissait ainsi le but final de l'évolution de la technique de l'automobile, c'est-à-dire vers quoi doivent tendre, et tendent, les efforts en cette matière :

« Réaliser sur n'importe quelle route la vitesse moyenne la plus élevée avec le maximum de sécurité (tenue de route et freinage) dans une voiture offrant le minimum de poids, le minimum de consommation, le maximum de commodités et de confort de suspension ».

Depuis les premiers jours de l'ère de l'Automobile, et surtout depuis le premier Grand Prix de l'A.C.F. disputé en 1906 sur le premier circuit de la Sarthe, cette évolution vers le progrès a été, par le moyen des diverses formules de compétition, l'objet majeur des courses d'automobiles.

Ceci est vrai pour les Grands Prix de Vitesse, du style du Grand Prix de l'A.C.F., réservés aux voitures de course, car les règlements qui se succédèrent de 1906 à nos jours, en imposant des limites soit de poids, soit de cylindrée, soit d'alésage des cylindres, soit encore de consommation aux 100 kilomètres, ont chacun orienté la recherche vers la solution d'un problème nouveau, non seulement d'ordre strictement mécanique ou thermodynamique, mais concernant aussi, dans bien des cas, la métallurgie et aussi l'industrie pétrolière.

Mais, dans cet effort de promotion vers le progrès, l'incidence du Grand Prix d'Endurance et de règlement des 24 Heures du Mans est, sans doute possible, l'épreuve la plus efficace, parce que la plus complète.

Son règlement, depuis l'origine en 1923, mettant en cause tous les organes participant à la marche, à l'emploi, à la sécurité ainsi qu'au confort de la voiture, répond totalement au programme défini par Costantini.

La vitesse moyenne la plus élevée avec le minimum de consommation apparaissait déjà dans les premiers règlements qui imposaient l'achèvement d'un certain nombre de tours de circuit (équivalant à environ 400 kilomètres) entre deux ravitaillements en carburant. Le classement à l'Indice au rendement énergétique a mis, depuis quelques années, l'accent sur cet aspect du progrès recherché, progrès qui est celui de la meilleure utilisation de la puissance délivrée par le moteur.

Entre temps, et encore cette année, le classement à l'indice de performance, fondé sur la cylindrée, a provoqué de très grands progrès dans la recherche d'un meilleur rendement volumétrique.

Le maximum de commodités englobe de nombreuses fonctions, et notamment l'éclairage et l'action des essuie-glace.

Quant au confort de suspension, il se rattache tout naturellement à la tenue de route, donc à la sécurité, laquelle comporte également les problèmes de freinage.

On objectera que le circuit du Mans n'est pas « n'importe quelle route ». Mais si, puisqu'il emprunte des voies du domaine public, ouvertes habituellement à la circulation générale ; et, si les ingénieurs des Ponts et Chaussées s'efforcent d'en améliorer les qualités, c'est parce que la route doit être faite pour l'automobile et non l'automobile pour la route, ainsi que l'enseignait le Professeur Le Gavrian.

Agence de Haute-Provence
Jean-Charles RICHAUD
Assurances toutes branches
Villa « Bagatelle »
Avenue Jean-Jaurès
SISTERON — Tél. 2.25
Crédit Automobile Matériels
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

SECURITE SOCIALE

Les assurés sociaux de la commune sont informés qu'une permanence par un agent de la Caisse Primaire de Digne sera tenue à la mairie le mercredi 16 juin de 16 h. à 17 h. 30.

Mme GERMAIN-COSTE
Place de l'Eglise — Tél. 2.70
MEUBLES — STUDIOS
ET APPARTEMENTS

HYMENEE

A l'occasion du mariage de M. Daniel Mazel avec Mlle Michèle Bucholtz, il a été versé la somme de 60 francs à répartir comme suit : 10 F. pour les Sapeurs-Pompiers ; 10 F. pour le Goûter des Vieux ; 10 F. pour l'argent de poche des vieux de l'Hôpital-Hospice ; 10 F. pour Les Touristes des Alpes ; 10 F. pour le Sisteron-Vélo ; 10 F. pour le Sou des Ecoles Laïques.

Nos sincères remerciements, félicitations et meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Pour vous Messieurs
Actuellement, à profiter d'un choix immense de Costumes, Vestes et Pantalons en Tergal, en taille normale et taille basse.
Un très grand choix de Chemises en Nylon et Fantaisies.
VOUS EST OFFERT PAR :
Les ETABLISSEMENTS
BARTEX
22, rue Droite, SISTERON
LA MAISON DE CONFIANCE de toute la région.
— ENTREE LIBRE —

Cette semaine...

dans PARIS-MATCH

— Deux Américains dans le cosmos.
*
— Le Salon de l'Aviation.
*
— Jacques Anquetil.
*
UNIVERS-MATCH : Nos cousins les singes.

Transports SISTERON-MARSEILLE
Anciennes Messageries Pellegrin
COTTO, successeur
Route des Combes — SISTERON
Téléphone 2.57
Départ pour Marseille Mardi et Jeudi
Livraison à domicile.

ON ATTEND POULIDOR AU TOURNANT

Parce qu'il refuse de nouer des alliances jamais gratuites (donnant-donnant) mais qui s'avèrent généralement efficaces, Raymond Poulidor perdra-t-il le Tour de France ? C'est cet aspect secret de la carrière du dauphin d'Anquetil qu'aborde le Numéro 104 de SPORT-MONDIAL, le magazine mensuel du sport et de l'automobile, dans un article qui alimente déjà les conversations.

« SPORT-MONDIAL », le seul magazine de tous les sports et de l'automobile. En vente partout : 1 F 50 ou envoi contre 1 F 60 en timbres : Sport-Mondial, 5, rue Chapon, Paris.

Abonnement : 1 an 13 francs. Militaires et scolaires : 11 francs. Communauté 650 francs C.F.A. Etranger 16 F (Avion, taxes en sus). Compte chèque postal : 13914-58 Paris.

REUNION EXTRAORDINAIRE

Conseil Municipal Mardi 15 Juin à 18 heures

Souvent imité... Jamais égalé...
ISODECOR
la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE
En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL

Claude ANDRÉ
« Financier-Assureur-Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
ET
« LA NORDSTERN »
Décès, Vie, Maladie, Retraite, Incendie, Automobile, Divers, Placements Financiers, Crédits.
Reçoit le matin et sur rendez-vous. Télé : 2-14
Bloc A 2
Av. P.-Arène
SISTERON
(B.-Alpes)

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
CHATEAU-ARNOUX (B.-A.)
Tél. 173
Toutes Transactions Immobilières

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre une excellente cuisine aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

© VILLE DE SISTERON

Du plus classique...

... à la plus haute fantaisie

JULIEN

votre Chausseur

à SISTERON

Le plus grand choix de la Région.

3, Rue Saunerie

RICHAUD Georges

Technicien Diplômé

Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62

Grand Choix de Transistors et Téléviseurs

Laboratoire de dépannage agréé

Téléviseurs SCHNEIDER, DUCRETE T-THOMSON

Machines à laver

HOOVER LINCOLN THOMSON

Réfrigérateurs

FRIGECO — FRIMATIC — FRIGIMEUBLE

Calorifères à Mazout, Cuisinières AIRFLAM

Chauffage par air chaud

Facilités de Paiement Vente à Crédit

Prêts Allocations Familiales

Auto-Ecole agréée **JUFFARD**

GARAGE MODERNE Route de Marseille

Téléphone 3.17 SISTERON

Leçons à domicile sur Simca 1000 et Dauphine

et Camion Renault 2 t. 5

Orly

Maison **VERNET**

Avenue Paul Arène

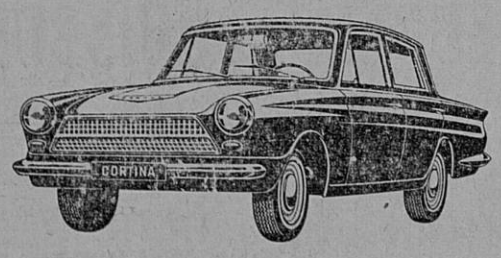
SISTERON - Tél. 81

SPECIALITE DE ROBES DE MARIEES

CHOIX CONSIDERABLE

PRIX DEFIANT

TOUTE CONCURRENCE



Essayez vite la Ford Cortina... ultra-brillante !

Brillante par ses reprises et son confort... et brillante longtemps ! Championne du monde des 100.000 km à 116 km/h, elle démontre à son tour la légendaire robustesse Ford. Deux moteurs : 7 cv - 1200 cm³ - 125 km/h ou 9 cv "Super-Typhon" - 1500 cm³ - 135 km/h. Boîte "velours" 4 vitesses, toutes synchronisées. Finition anglaise. Deux ou quatre portes ou break. Service Ford dans plus de 600 villes de France. A partir de 7.760 F (+ t. l.). Crédit COFICA. Premier versement : 2.340 F. Vite un essai chez votre concessionnaire.

Ford

CHAYLAN — GARAGE DES ALPES

Concessionnaire Exclusif

pour les Basses-Alpes

FORCALQUIER ——— Tél. 61

ELECTRICITE GENERALE

RADIO — TELEVISION — MENAGER

A. LATIL

27, Rue Droite — SISTERON Allo 3-36.

Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :

CONTINENTAL EDISON

LA VOIX DE SON MAITRE

RADIALVA

Machines à Laver : VEDETTE

GARE A L'EAU !...

Avec les vacances d'été, chacun garde la certitude de se retremper dans une autre vie, de laisser à la maison, avec les soucis de la vie journalière, les servitudes de la vie moderne.

Beaucoup de nos concitoyens vont vivre une vie plus simple, une vie dépouillée des facilités de la civilisation, une vie plus « naturelle ».

L'estivant dans sa petite location du bord de la mer, ou dans son chalet des alpages, le campeur sauvage perdu dans un vallon enchanteur, le caravanier dans sa confortable coquille, tous ces braves gens en rupture de ban avec la vie de civilisé vont, sans s'en douter, courir un grand danger. Ils vont boire une eau suspecte, je dis bien, suspecte, car toute eau réputée potable doit être tenue pour suspecte:

Suspecte l'eau de cette source claire, souillée par quelque objet en décomposition, suspecte l'eau de ce torrent qui traverse les pâturages, suspecte l'eau de ce puits dans la cour de la ferme à deux pas de l'étable, suspecte toute eau dont le contrôle n'a pas été rigoureusement établi.

On vous dira, dans les campagnes, que tout le monde en boit et s'en trouve bien. C'est sans doute vrai. Mais il existe des cas d'accoutumance à la pollution qui vaccine les autochtones. Et vos enfants n'ont pas subi cette vaccination naturelle.

Que risque-t-on au juste ?

Une typhoïde dans les plus mauvais cas. Ne dites plus que cette maladie disparaît, récemment un pays voisin du nôtre y a payé un lourd tribut malgré son organisation sanitaire irréprochable. Et il y a des décès tous les ans, malgré les antibiotiques.

La paratyphoïde qui désigne une famille importante de maladies dûes à des bacilles voisins plus ou moins virulents, parfois mortels eux aussi. Et puis d'autres maladies moins bien définies, des parasitoses, des troubles intestinaux, des tas de choses mal connues, imprévisibles et découvertes seulement quand il est trop tard, par exemple des diarrhées subites chez les tout petits, avec aggravation insidieuse dûe à l'atmosphère des vacances, pendant lesquelles il n'est pas toujours aussi facile de faire appel au médecin de famille « qui ne dira rien si on l'a appelé pour rien », comme s'il n'était pas préférable d'appeler pour rien dix fois un médecin, que de l'appeler une seule fois trop tard.

Alors que faut-il faire ?

Eh bien, tout d'abord se faire vacciner. Tous les adultes ayant fait leur service l'ont été ; ils se souviennent du TAB (vaccination typhique et paratyphique A et B). Si le service militaire est déjà un vieux souvenir, une piqûre de rappel suffit. Pour les enfants, on peut procéder à cette vaccination très tôt ; on peut la jumeler avec le vaccin diphtérique ou tétanique, c'est ce qu'on appelle le DTTAB, que l'on injecte en 4 fois chez les enfants, en 3 seulement chez les adultes ou les jeunes gens. Votre médecin vous dira si vous pouvez pratiquer cette vaccination, quand et comment. Avec la vaccination antipolio, c'est un devoir pour les parents d'y soumettre leurs enfants.

Il reste une autre précaution : celle de ne pas boire une eau, même limpide, sans la traiter. La limpidité de l'eau n'a rien à voir avec sa potabilité; une source claire peut être polluée très gravement sans en rien laisser paraître ; les microbes sont « microscopiques ».

Il faut donc au moindre doute pouvoir stériliser les eaux de boisson. Voici quelques principes généraux valables dans tous les cas :

1) Ne jamais boire une eau trouble.

2) Ne jamais essayer de stériliser une eau trouble par un procédé chimique ; s'il y a nécessité abslolue, la faire bouillir.

3) Une eau claire peut être très efficacement stérilisée par un procédé chimique ; votre pharmacien vous fournira des petits comprimés qui stérilisent efficacement l'eau de boisson sans lui conférer le moindre goût suspect. Le mode d'emploi est très simple.

4) Si vous avez des doutes sur une eau, ne vous en servez pas pour laver les crudités ou pour faire la vaisselle ; si vous devez en utiliser des quantités, voici un procédé rapide, très sûr et pas coûteux :

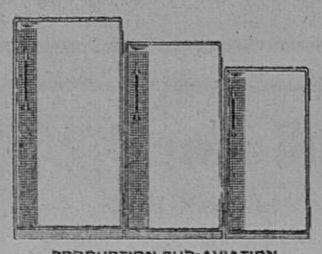
Il consiste à verser dans ces eaux avant de procéder à l'immersion de quoi que ce soit dedans (crudité, vaisselle ou produit moussant) quelques gouttes d'une solution concentrée de permanganate de potasse (20 o/o) en quantité suffisante pour que l'eau garde un reflet violet pendant quelques secondes. Votre pharmacien vous préparera cette solution, si vous en utilisez quelques gouttes par jour, un flacon d'un quart de litre vous fera toutes les vacances. Vous pouvez garder à portée de la main ce flacon précieux et systématiquement permanganater les eaux culinaires. Il n'y aurait aucun inconvénient à boire une telle eau, mais elle a un goût désagréable, c'est pourquoi il faut réserver ce procédé aux eaux de lavage dont on use de grandes quantités.

En mettant en pratique ces quelques conseils, vous profiterez sans arrière-pensée de vos vacances bien méritées et vous éviterez des catastrophes ou des malheurs.

Cela vaut bien quelques secondes par jour d'attention minutieuse.

Et là-dessus, bonnes vacances.

• Gamme complète de réfrigérateurs de 120 à 325 litres.
• Cuve émaillée sur tous les modèles.
• Garantie d'une grande marque de renommée mondiale.



PRODUCTION SUD-AVIATION

FRIGEAVIA

ETABLISSEMENTS

JOURDAN

11, Avenue des Arcades

SISTERON — Tél. 0.08

ETAT-CIVIL

du 4 au 10 juin 1965

Naissances. — Manolita, fille de Manuel Marin, mécanicien à Sisteron — Frédéric, fils de Georges Manneveau, ouvrier d'usine à Château-Arnoux — Sylvie Anne Lucie, fille de Emile Feuillassier, élève infirmier à Laragne — Françoise Marie-Thérèse, fille de Francis Soldano, ingénieur à Sisteron.

Publications de mariages. — Etienne Joseph Paul Honnorat, retraité S.N.C.F., domicilié à Sisteron et Hélène Thuilleur, sans profession, domiciliée à Séderon. — Robert Jean Paul Laurent Rolant, élève professeur, domicilié à Grenoble (Isère) résidant à St-Laurent-du-Var et Jeannine Linette Marcelle Vincent, auxiliaire puéricultrice, domiciliée à Sisteron.

Mariages. — Daniel Mazel, employé S.N.C.F., domicilié à Ventavon, et Michèle Anne Marie Bucholtz, employée de bureau, domiciliée à Sisteron. — Jean-Louis Noël Marie Cheilan, menuisier et Suzanne Marie Claire Truphème, facturière, domiciliée à Sisteron.

Décès. — Léon Charles Robert, âgé de 84 ans, quartier des Coudoulets — Paul Fernand Marcel Albert, âgé de 60 ans, rue Droite.

REMERCIEMENTS

Les familles BRAISAZ, CAPEAU, GABERT, remercient très sincèrement les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de leur époux et père

Monsieur BRAISAZ Léon

Retraité S.N.C.F. à Mison

REMERCIEMENTS

Les familles ROBERT, AUDIBERT, parents et alliés, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de

Monsieur Léon ROBERT

Ancien Combattant 1914-1918

survenu à Sisteron, à l'âge de 84 ans.

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

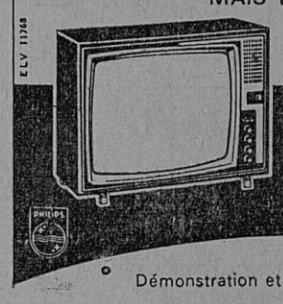
BLANC Frères

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".

MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2° CHAINE

sans aucune modification ultérieure.



ELV 11768

TÉLÉVISEUR TF 2326

PHILIPS

1.695 F + T.L.

Démonstration et vente :

Marceau SCALA

Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

ASTRA — (Romans) YANILS — (Romans) Gaston CARRA (Romans)

SOLOR — (Romans) LIBERTAS — (Romans) HEYRAUD (Limoges)

LUXIA — (Limoges) HERVE — TAM-TAM — etc...

TOUTES CES MARQUES, VOUS LES TROUVEREZ CHEZ :

" CENDRILLON "

23, Rue Saunerie — SISTERON

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE ARMES ET MUNITIONS TELEVISION

25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

AUX

MEUBLES SISTERONNAIS

57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93

H. FRANÇON

Grand choix de CHAMBRES A COUCHER
SALLES A MANGER
CUISINES FORMICA
TOUTE LA LITERIE

Prix étudiés

Le meilleur accueil vous est réservé.

© VILLE DE SISTERON

RICHAUD Georges Technicien Diplômé

Avenue Paul Arène SISTERON Tél. 362

Le plus grand choix de Réfrigérateurs de la région

FRIMATIC
FRIGECO
FLANDRIA

Modèle bois, cuve émaillée
Vente à crédit
Prêts Allocations Familiales
Location — Occasion
Service après vente

" Marie-Corinne "

Place Paul Arène
SISTERON

Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies

Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

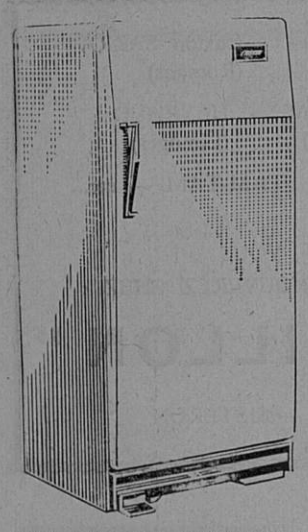
Toute la Literie

SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION

DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON



ELECTRICITE GENERALE

ELECTRO-MENAGER
LUSTRERIE
CHAUFFAGE MAZOUT

Travail soigné

Crédit très important sur tous appareils

Henri ROLLAND

Installateur
23, Rue Saunerie
Tél. 3.42 — SISTERON

Charbons toutes provenances

POUR VOTRE PROVISION
PROFITEZ DES PRIX D'ETE
passez vos commandes dès maintenant
en vous adressant à

E. JOUVE

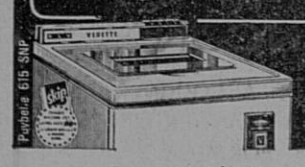
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

MAZOUT

Livraison à domicile toute quantité par Volucompteur et à la Pompe

Dépositaire SHELL pour la région

votre linge mérite une
VEDETTE



DIFFUSION 5 : 1319 F
PROMOTION 5 : 1469 F
220 V. DEPART USINE + T.L.

Perbelle 615 SNP

En vente chez :

Albert LATIL

Télévision
Rue Droite — SISTERON

Etude de Me René MASSE
Huissier de Justice, SISTERON

VENTE

AUX ENCHERES PUBLIQUES
REALISATION DE GAGE

Le 14 Juin 1965, à 11 heures, à SISTERON, place de la République, Par le ministère de Me René MASSE, Huissier de Justice à SISTERON,

Il sera procédé à la vente aux enchères publiques — réalisation de gage — d'une voiture SIMCA 1000 GL - modèle 1964 - immatriculée 320 BN 04.

Mise à prix : 3.000 Francs.

La vente se fera au comptant, frais en sus.

L'Huissier de Justice :
MASSE.

Etude de Me René DEPIEDS
Notaire à DIGNE (Basses-Alpes)

PREMIER AVIS

Suivant acte reçu par Me René DEPIEDS, Notaire à DIGNE, le 21 mai 1965, enregistré à DIGNE (Recette Centrale), le 26 mai 1965, Fo 13, No 251/6, signé : Iscard,

Monsieur GIRAUD Oscar Léon, propriétaire, demeurant à DIGNE, Boulevard Gassendi, No 47, célibataire,

A vendu à Monsieur ROBERT Roger Séraphin Louis, commerçant, et à Madame QUEYREL Yvette Rose Marie, commerçante, son épouse, demeurant ensemble à DIGNE, route de Courbons, un fonds de commerce de vente de machines à coudre et à tricoter, cycles, armes, articles de sport, machines à écrire, sis et exploité à DIGNE, Boulevard Gassendi, No 47, immatriculé au registre du Commerce de DIGNE sous le No 60 A 164 et à l'INSEE sous le No 746 04 070 0 010, à l'exclusion toutefois des marques déposées « Mireille » et « Wonder », moyennant le prix de 55.293 Francs, dont 5.293 Francs de marchandises.

Jouissance immédiate.

Oppositions reçues à DIGNE, en l'Etude de Me DEPIEDS, domicile élu, dans les dix jours de la dernière en date des insertions prescrites par la loi.

Pour extrait :
R. DEPIEDS, Notaire.

Petites Annonces

A VENDRE 350 cy. Terrot, très bon état. Prix intéressant. S'adresser bureau du journal.

*

A LOUER garage pour auto ou camionnette. S'adresser au bureau du journal.

*

A VENDRE Olivette, 45 arbres, située Montgervi, en bordure du chemin. S'adresser au bureau du journal.

*

Le Docteur Raymond MERJANIAN Electro-radiologiste sera absent du 14 Juin au 3 Juillet 1965.

Durant cette période, en vue des rendez-vous, une permanence sera assurée à son cabinet.

Rue des Combes à Sisteron, Tél. 3.65

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée

Auto-Ecole LATIL

Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

DANS NOS VALLEES

LA MOTTE-DU-CAIRE

Certificat d'Etudes. — Mercredi ont eu lieu les épreuves du certificat d'études sous la présidence de M. l'Inspecteur d'Enseignement primaire.

Treize filles présentées, 13 reçues, ce sont :

Coutelle Monique, Estornel Corinne, Gérard Maryse, Magnan Monique, Martin Roselyne, Massot Annick, Mini Rose, Rezki Fatima, Richier Marie, Rolland Mireille, Trouche Magali, Samonini Adrienne.

Seize garçons présentés, 11 reçus : Brun Robert, Gaudin Gérard, Martin Guy, Maurel André, Reymond Alain, Roche Alain, Roche André, Samonini Oreste, Taix René, Touche Claude.

Félicitations à ces jeunes lauréats ainsi qu'à leurs maîtres et maîtresses.

*

MONTFROC

Certificat d'Etudes Primaires. — C'est avec plaisir que nous apprenons que nos deux candidats Sylvette Chabaud et Jean-Marie Casanova viennent de passer avec succès le certificat d'études primaires.

Nous apprenons également le succès de la jeune Bernadette Sarlin, de l'école de Curel.

Toutes nos félicitations aux heureux candidats.

*

MELVE

Résultats du C.E.P. — Nous notons avec plaisir que les quatre candidats de la commune sont tous reçus avec succès : Reymond Alain, Gérard Burle, Rose Mini, Mireille Rolland, reçue la première du canton. Toutes nos félicitations.

Nous félicitons et remercions bien sincèrement leur très dévouée institutrice Mlle Chaud qui ne néglige rien pour l'instruction de ses élèves.

*

BEVONS

Succès au C.E.P. — Nous avons appris avec plaisir le succès de Francis Plauche aux épreuves du C.E.P. passé mardi à Sisteron.

Toutes nos félicitations à ce jeune candidat ainsi qu'à sa dévouée institutrice.

*

TURRIERS

Les Dons. — Deux généreuses personnes de Turriers ont remis à M. le maire un don anonyme de 60 francs pour la restauration du Monument aux Morts et de la Croix du Calvaire qui domine un si joli cirque de montagnes dentelées.

*

LES OMERGUES

Succès au C.E.P. — C'est avec plaisir que nous apprenons le succès au C.E.P. d'Anick Blanc, élève au Lycée de Sisteron. Toutes nos félicitations à cette jeune élève.

*

L'ESCALE

Caisse d'Epargne. — Le public est avisé que dorénavant la succursale de la Caisse d'Epargne de Sisteron sera ouverte à l'Escale tous les vendredi de 14 à 16 heures.

*

MISON

La pêche sur le lac. — L'Association syndicale des arrosants du plateau de Mison, fait savoir que contrairement à ce qu'elle avait décidé de fermer la pêche après les fêtes de Pentecôte, celle-ci continue à être ouverte les dimanche et jours fériés, jusqu'à une date qui paraîtra dans la presse.

Machines à Coudre
BORLETTI
ELECTRO-MENAGER
NEUF ET OCCASION
33, rue Saunerie, 33
SISTERON

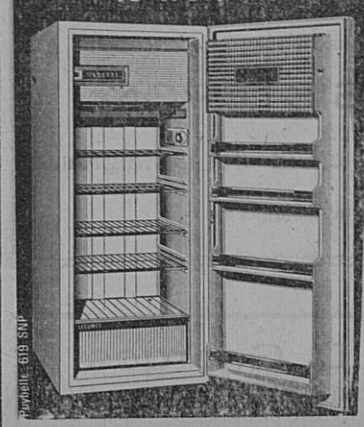
" Garage Moderne "

Route de Marseille - SISTERON
Téléphone 3.17

J. GALLÉGO

SIMCA INDUSTRIES
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

offrez-vous le froid
VEDETTE
le froid aux 6 qualités



FROID RAPIDE
FROID REGULIER
FROID ECONOMIQUE
FROID ETAGE
FROID PROTEGE
FROID CONSERVE
parfaitement

Perbelle 618 SNP

A. LATIL

Rue Droite
SISTERON
Allo : 3.36

BLIZZAND

Maison Raoul COLOMB - Sisteron

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON

Paul DAVIN

Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

MEUBLEZ-VOUS AUX
MEUBLES BOUISSON

SISTERON
10, Rue Saunerie
Tél. 24

SAINT-AUBAN
Place Péchiney
Tél. 62

CHOIX INCOMPARABLE
des plus beaux Mobiliers
Modernes et Rustiques
AUX MEILLEURS PRIX
VISITEZ NOS MAGASINS

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

Ets Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

clarville
la technique des constructeurs de la 2ème chaîne

technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil

en vente chez : RANUCCI, Electricité - Télévision
25, Rue Saunerie — SISTERON

© VILLE DE SISTERON